

B1.36 Finances quotidiennes et impôts



- Gérer les investissements personnels
- Impôts dans le pays d'accueil
- Comment utiliser la banque en ligne et gérer les paiements

L'aide financière	<i>(La ayuda financiera)</i>	Les prélèvements	<i>(Los cargos automáticos)</i>
L'argent de poche	<i>(La paga)</i>	L'agence bancaire	<i>(La sucursal bancaria)</i>
La somme d'argent	<i>(La cantidad de dinero)</i>	Le chèque	<i>(El cheque)</i>
Les revenus	<i>(Los ingresos)</i>	L'acompte	<i>(El anticipo)</i>
La mensualité	<i>(La mensualidad)</i>	Verser	<i>(Abonar)</i>
Le prêt	<i>(El préstamo)</i>	Placer de l'argent	<i>(Invertir dinero)</i>
Le crédit immobilier	<i>(La hipoteca)</i>	Investir	<i>(Invertir)</i>
Les intérêts	<i>(Los intereses)</i>	Dépenser	<i>(Gastar)</i>
L'impôt	<i>(El impuesto)</i>	Gaspiller	<i>(Malgastar)</i>
La déclaration de revenus	<i>(La declaración de la renta)</i>	Avoir de l'argent	<i>(Tener dinero)</i>
Le compte d'épargne	<i>(La cuenta de ahorros)</i>	Ne pas avoir les moyens	<i>(No poder permitírselo)</i>
Le relevé de compte	<i>(El extracto bancario)</i>	Bon marché	<i>(Barato)</i>
Le virement bancaire	<i>(La transferencia bancaria)</i>	Vérifier le solde	<i>(Comprobar el saldo)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



En France, une partie des services publics est financée grâce aux **impôts**. Par exemple, l'école et les hôpitaux coûtent peu ou rien au moment où on les utilise, et des **aides** existent en cas de **chômage**. Comme les **revenus** varient beaucoup selon les personnes, tout le monde ne contribue pas de la même façon. L'impôt sur le revenu est généralement plus bas pour les ménages modestes et plus élevé pour les ménages aisés. Beaucoup trouvent ce système plus équitable, mais d'autres le contestent.

*En Francia, una parte de los servicios públicos se financia gracias a los **impuestos**. Por ejemplo, la escuela y los hospitales cuestan poco o nada en el momento en que se utilizan, y existen **ayudas** en caso de **desempleo**. Como los **ingresos** varían mucho según las personas, no todo el mundo contribuye de la misma manera. El impuesto sobre la renta es generalmente más bajo para los hogares modestos y más alto para los hogares acomodados. Muchos consideran este sistema más equitativo, pero otros lo cuestionan.*

1. Pourquoi l'État utilise-t-il les impôts ?

- a. Pour remplacer les aides au chômage par des prêts bancaires
- b. Pour financer des services comme l'école, les hôpitaux et les pompiers
- c. Pour fixer le prix des loyers dans toutes les villes
- d. Pour empêcher les personnes pauvres de travailler

2. Quelle affirmation décrit le mieux la différence de revenus entre les dix pour cent les plus pauvres et les dix pour cent les plus riches ?
- a. Les deux groupes gagnent environ neuf cents euros par mois
- b. Les plus pauvres gagnent environ onze mille euros par mois, les plus riches environ neuf cents euros
- c. Les plus riches gagnent environ deux mille euros par mois, les plus pauvres environ mille euros
- d. Les plus pauvres gagnent environ neuf cents euros par mois, les plus riches environ onze mille euros

1-b 2-d

2. Gramática: El imperativo con en, y y le/la/les: vas-y, prends-en, prends-le...



Se usan los pronombres en, y y le/la/les en el imperativo para sustituir una frase, un lugar, una cantidad o un CD (complemento directo).

1. En la forma afirmativa, el pronombre se coloca después del verbo y se une con un guion.
2. En la forma negativa, los pronombres vuelven a su lugar habitual: antes del verbo.
3. Para los verbos del 1er grupo en la 2ª persona del singular (tu), se añade una «s» al final del verbo si va seguido de «y» o «en» para facilitar la pronunciación. Ejemplo: Manges-en, Restes-y

Forme	Pronom	Exemple (Ejemplo)
Affirmative (Affirmativa)	En	Mange des fruits ! -> Manges- en ! (¡Come fruta! -> ¡Cómela/cóme!)
Négative	En	Ne mange pas de fruits -> N' en mange pas ! (No comas fruta -> ¡No la comas!)
Affirmative (Affirmativa)	Y	Allez à la banque ! -> Allez- y ! (¡Vayan al banco! -> ¡Vayan allí!)
Négative	Y	N'allez pas à la banque ! -> N' y allez pas ! (¡No vayan al banco! -> ¡No vayan allí!)
Affirmative	Le	Vérifions le solde ! -> Vérifions- le ! (¡Verifiquemos el saldo! -> ¡Verifiquémoslo!)
Négative	Les	Ne gaspillons pas nos prêts ! -> Ne les gaspillons pas ! (¡No malgastemos nuestros préstamos! -> ¡No los malgastemos!)

1. Tu veux déposer un chèque à l'agence ? _____ ce matin, sinon il sera trop tard. (¿Quieres depositar un cheque en la agencia? Ve esta mañana, si no será demasiado tarde.)
a. Vas y b. Va-y c. Y vas d. Vas-y
2. Tu as encore des relevés de compte à imprimer ? _____ avant de faire ta déclaration de revenus. (¿Todavía tienes extractos de cuenta que imprimir? Imprímelos antes de hacer tu declaración de la renta.)
a. Imprime-les pas b. Imprimez-les c. Imprime-les d. Imprime-les-en

1. Vas-y 2. Imprime-les



Reescribe las frases (QR: IA+)

1. Mange _des légumes_ !

(¡Cómetelas!)

2. N'achète pas _de café_ ce soir !

(¡No compres nada esta noche!)

3. Va _à la réception_ et demande le badge !

(¡Ve allí y pide la credencial!)

1. Manges-en ! 2. N'en achète pas ce soir ! 3. Vas-y et demande le badge !

Corrige el error

1. Mange-en moins avant de déclarer tes impôts.

Come menos de eso antes de declarar tus impuestos.

2. Transfère le sur ton livret, tout de suite.

Transfiérela a tu cuaderno, enseguida.

1. Manges-en moins avant de déclarer tes impôts. 2. Transfère-le sur ton livret, tout de suite.

3.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|------------------------------|---|
| a. le virement bancaire | 1. Transfert d'argent entre comptes - fais-le en ligne en quelques clics. |
| b. la déclaration de revenus | 2. Liste des opérations du compte - vérifie-le pour contrôler tes dépenses. |
| c. le relevé de compte | 3. Formulaire pour l'impôt - remplis-la chaque année pour déclarer tes revenus. |



a-1 b-3 c-2

2. Banca en línea y declaración de la renta: puntos a verificar (QR:

Audio)



Rellena los huecos: relevé de compte, compte d'épargne, intérêts, prélèvements, solde, impôt, virement bancaire, acompte, placé

Avant la déclaration de revenus, votre banque en ligne peut vous aider à faire le point. Téléchargez votre (1) _____ et vérifiez le (2) _____ de votre (3) _____. Contrôlez aussi les (4) _____ et chaque (5) _____ : cela permet de repérer une mensualité oubliée ou un (6) _____ déjà versé, par exemple pour un crédit immobilier.

Pour éviter les erreurs, classez vos dépenses par catégorie. Si vous avez (7) _____ de l'argent ou investi, conservez les documents liés aux (8) _____. En cas de doute sur l' (9) _____ ou vos revenus, prenez rendez-vous à l'agence bancaire ou consultez le site des impôts – apportez vos justificatifs pour gagner du temps.

Antes de la declaración de la renta, su banco en línea puede ayudarle a hacer balance. Descargue su extracto de cuenta y verifique el saldo de su cuenta de ahorro. Controle también las domiciliaciones y cada transferencia bancaria: esto permite detectar una cuota mensual olvidada o un pago a cuenta ya abonado, por ejemplo para un crédito hipotecario.

Para evitar errores, clasifique sus gastos por categoría (vivienda, transporte, salud). Si ha colocado dinero o invertido, conserve los documentos relacionados con los intereses. En caso de duda sobre el impuesto o sus ingresos, pida cita en la sucursal bancaria o consulte el sitio de impuestos; lleve sus justificantes para ahorrar tiempo.

(1) relevé de compte, (2) solde, (3) compte d'épargne, (4) prélèvements, (5) virement bancaire, (6) acompte, (7) placé, (8) intérêts, (9) impôt

1. Quelles étapes le texte conseille-t-il pour préparer la déclaration de revenus en utilisant les services de la banque en ligne ?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle vérifie son solde parce qu'une mensualité de prêt sera prélevée bientôt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Elle est allée à l'agence bancaire pour déposer un chèque. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Elle n'a pas encore rempli sa déclaration de revenus aujourd'hui. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
- 1-V 2-X 3-V



4. Elige la solución correcta

1. J' _____ un acompte au propriétaire pour réserver l'appartement. *(He dado un anticipo al propietario para reservar el apartamento.)*
 a. a / donné b. ai / donné c. suis / donné d. avais / donné
2. Hier, j' _____ mes impôts en ligne sur le site des finances publiques. *(Ayer, pagué mis impuestos en línea en el sitio de las finanzas públicas.)*
 a. suis / payé b. ai / payer c. ai / payé d. avais / payé
3. J'ai vérifié le solde et j' _____ un virement vers mon compte d'épargne. *(Verifiqué el saldo e hice una transferencia hacia mi cuenta de ahorros.)*
 a. avais / fait b. ai / fait c. suis / fait d. ai / fais

1. ai / donné 2. ai / payé 3. ai / fait



5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Virement refusé et prélèvements

Julien (client): *Bonjour, je vous appelle parce que mon virement a été refusé ce matin et j'ai un acompte à verser avant ce soir.*
(Hola, le llamo porque mi transferencia fue rechazada esta mañana y tengo un anticipo que pagar antes de esta noche.)

Conseillère bancaire: *Bonjour Monsieur. Je consulte votre compte... Il y a plusieurs prélèvements qui sont passés hier, donc votre solde est insuffisant pour ce virement.*
(Buenos días, señor. Consulto su cuenta... Hubo varios débitos que pasaron ayer, así que su saldo es insuficiente para esta transferencia.)

Julien (client): *D'accord. Je peux vérifier le relevé de compte sur l'application, mais pour l'instant je n'ai pas les moyens de payer.*
(De acuerdo. Puedo consultar el extracto de la cuenta en la aplicación, pero por el momento no tengo los medios para pagar.)

Conseillère bancaire: *Vous pouvez soit reporter le virement, soit transférer une somme depuis votre compte d'épargne si vous en avez, pour couvrir l'acompte.*
(Puede o bien aplazar la transferencia, o bien transferir una suma desde su cuenta de ahorros si tiene, para cubrir el anticipo.)

Julien (client): *Je vais transférer de l'épargne et reprogrammer le virement, puis je vérifierai le solde et les prochains prélèvements.
(Voy a transferir de mis ahorros y reprogramar la transferencia, y luego verificaré el saldo y los próximos débitos.)*

1. Pourquoi le virement de Julien a-t-il été refusé, selon la conseillère ?

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



Fais un virement et vérifie le solde. / Prends-en un peu sur le compte-épargne et verse un acompte. / Déclare mes revenus en ligne et conserve le relevé de compte.

1. Vous devez payer des impôts ou régler une facture en ligne depuis votre compte bancaire - que faites-vous concrètement et comment vérifiez-vous que la somme est prélevée ?

2. Vous préparez un projet important (voyage, achat immobilier, etc.) avec un budget limité - préférez-vous épargner, demander un prêt ou investir une partie de l'argent, et pourquoi ?

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Objet : Vérification d'un virement lié aux impôts

Bonjour M. Martin,

En consultant votre **relevé de compte**, nous avons vu un **virement bancaire** de 1 240 € vers « DGFiP - Impôt sur le revenu » (hier, 18h12). Pour des raisons de sécurité, pouvez-vous confirmer que c'est bien vous ?

Si ce paiement correspond à votre **déclaration de revenus**, merci de nous préciser s'il s'agit d'un **acompte** ou d'une **mensualité**. En cas d'erreur, nous pouvons vous indiquer la démarche à suivre.

Cordialement,

Claire Dupont

Conseillère, Agence bancaire République



Escribe una respuesta adecuada: *Je vous confirme que... / Pouvez-vous m'indiquer si je dois... / la démarche à suivre ? / Si besoin, vérifiez-le dans mon espace en ligne et tenez m'en informé(e).*

Verbos importantes

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Donner (*dar*)

Passé composé
ai donné
as donné
a donné
avons donné
avez donné
ont donné

Payer (*pagar*)

Passé composé
ai payé
as payé
a payé
avons payé
avez payé
ont payé